

Deklaracja właściwości użytkowych zgodna z rozporządzeniem UE 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:	ROLLO
	Kategoria wyrobu	Typ CM
2.	Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach
3.	Producent:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Upoważniony przedstawiciel	-
5.	System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:	System 3
6.	Zastosowane zharmonizowane specyfikacje techniczne	EN 16510-2-1:2023-06
	Sprawozdanie z badań nr.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Jednostka lub jednostki notyfikowane	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarowane właściwości użytkowe	
	Bezpieczeństwo pożarowe	Spełnia
	Wytrzymałość mechaniczna kanałów spalin i czopucha	Spełnia
	Temperatura powierzchni zewnętrznych	Spełnia
	Bezpieczeństwo elektryczne	NPD
	Uwalnianie materiałów niebezpiecznych	NPD
	Higiena, zdrowie i ochrona środowiska	
		Przy nominalnej mocy cieplnej
	Emisja tlenku węgla	CO _{nom} (13% O ₂) 555 mg/m ³
	Emisja tlenków azotu	NO _{x nom} (13% O ₂) 103 mg/m ³
	Emisja węglowodorów	OGC _{nom} (13% O ₂) 63 mg/m ³
	Emisja cząstek stałych	PM _{nom} (13% O ₂) 19 mg/m ³
		Przy częściowym obciążeniu cieplnym
		CO _{part} (13% O ₂) 2013 mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂) 93 mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) 179 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) 89 mg/m ³
	Bezpieczeństwo i dostępność podczas użytkowania	
		Przy nominalnej mocy cieplnej
	Temperatura wyjściowa spalin	T _{s nom} 323 °C
	Minimalny ciąg kominowy	P _{nom} 12 Pa
	Przepływ masy spalin	Φ _{f,g nom} 6.2 g/s
		Przy częściowym obciążeniu cieplnym
		T _{s part} 270 °C
		P _{part} 6 Pa
		Φ _{f,g part} 5 g/s
	Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła	
		Przy nominalnej mocy cieplnej
	Moc cieplna	P _{nom} 7 kW
	Moc cieplna obiegu wodnego	P _{w nom} NPD kW
	Efektywność	η _{nom} 80.1 %
	Sezonowa efektywność ogrzewania	η _s 70 %
	Efektywność energetyczna	Wskaźnik efektywności energetycznej EEI 106
		Klasa efektywności energetycznej - A
	Zużycie energii elektrycznej	e _{l max} NPD kW
	Zużycie energii elektrycznej w trybie czuwania	e _{l SB} NPD kW
		Przy częściowym obciążeniu cieplnym
		P _{part} 3.9 kW
		P _{w part} NPD kW
		η _{part} 76.7 %
		e _{l min} NPD kW
	Ochrona materiałów palnych	
	Minimalna odległość od tyłu do materiału palnego	d _R 600 mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego	d _S 600 mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (nisza)	d _{S2} 600 mm
	Minimalna odległość boków od materiału palnego (45°)	d _{S3} 600 mm
	Minimalna odległość od góry do materiału palnego w suficie	d _C 750 mm
	Minimalna odległość od przodu do materiału palnego	d _P 2000 mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w dolnej przedniej strefie promieniowania	d _F 1500 mm
	Minimalne odległości od przodu do materiału palnego w obszarze promieniowania bocznego przodu	d _L 1500 mm
	Minimalna odległość od dna (nie licząc stóp) do materiału palnego	d _B 0 mm
	Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych	
	Zrównoważony rozwój środowiska	NPD
	Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.	

W imieniu producenta podpisał(-a):

Kierownik zespołu badawczo-rozwojowego Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Kałwiński

Declaration of performance in accordance with EU Regulation 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Unique identification code of the product type:	ROLLO				
	Product type	Type CM				
2.	Intended use(s):	Heating of rooms in buildings				
3.	Manufacturer:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Authorised representative	-				
5.	System(s) of assessment and verification of constancy of performance:	System 3				
6.	Harmonised technical specifications used	EN 16510-2-1:2023-06				
	Test report no.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001				
	Notified body/ies	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Declared performance					
	Fire safety	Complies				
	Mechanical strength of flue gas ducts and flues	Complies				
	External surface temperature	Complies				
	Electrical safety	NPD				
	Release of hazardous materials	NPD				
Hygiene, health and environmental protection						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Carbon monoxide emissions	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013 mg/m ³
	Nitrogen oxides emissions	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93 mg/m ³
	Hydrocarbons emissions	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179 mg/m ³
	Particulate matter emissions	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89 mg/m ³
Safety and accessibility in use						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Flue gas outlet temperature	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270 °C
	Minimum chimney draught	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Dry fue gas mass fow rate	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5 g/s
Energy saving and heat retention						
		At nominal heat output			At part load heat output	
	Heat output	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9 kW
	Water heat output	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Efficiency	η _{nom}	80.1	%	η _{part}	76.7 %
	Seasonal heating efficiency	η _s	70	%	η _{part}	76.7 %
	Energy efficiency	Energy Efficiency Index			EEI	106
		Energy efficiency class			-	A
	Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW		
Protection of combustible materials						
	Minimum distance from the rear to combustible material				d _R	600 mm
	Minimum distance from the sides to combustible material				d _S	600 mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (recess)				d _{S2}	600 mm
	Minimum distance from the sides to flammable material (45°)				d _{S3}	600 mm
	Minimum distance from the top to combustible material in the ceiling				d _C	750 mm
	Minimum distance from the front to combustible material				d _P	2000 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in bottom front radiation area				d _F	1500 mm
	Minimum distances from the front to combustible material in side front radiation area				d _L	1500 mm
	Minimum distance below the bottom (not regarding feet) to combustible material				d _B	0 mm
Sustainable use of natural resources						
	Environmental sustainability	NPD				
The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.						

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Head of the research and development department Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński

Leistungserklärung gemäß EU-Verordnung 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1. Eindeutiger Identifikationscode des Produkttyps:	ROLLO
Produktart	Typ CM
2. Verwendungszweck(e):	Beheizung von Räumen in Gebäuden
3. Hersteller:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Bevollmächtigter Vertreter	-
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:	Anlage 3
6. Harmonisierte technische Spezifikationen verwendet	EN 16510-2-1:2023-06
Prüfbericht Nr.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
Benannte(r) Stelle(n)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Erklärte Leistung	
Brandschutz	Entspricht
Mechanische Festigkeit von Abgaskanälen und Abgasleitungen	Entspricht
Äußere Oberflächentemperatur	Entspricht
Elektrische Sicherheit	NPD
Freisetzung gefährlicher Stoffe	NPD

Hygiene, Gesundheit und Umweltschutz

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Kohlenmonoxidemissionen	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013	mg/m ³
Stickoxide Emissionen	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93	mg/m ³
Emissionen von Kohlenwasserstoffen	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179	mg/m ³
Emissionen von Partikeln	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89	mg/m ³

Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Abgasaustrittstemperatur	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270	°C
Mindestzug des Schornsteins	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Abgasmassenstrom	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5	g/s

Energieeinsparung und Wärmespeicherung

	Bei nominaler Wärmeleistung			Wärmeleistung bei Teillast		
Wärmeleistung	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9	kW
Wassererwärmungsleistung	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Effizienz	η _{nom}	80.1	%	η _{part}	76.7	%
saisonale Heizleistung	η _s	70	%	η _{part}	76.7	%
Energieeffizienz	Energieeffizienzindex			EEI	106	
	Energieeffizienzklasse			-	A	
Stromverbrauch	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Stromverbrauch im Standby-Modus	el _{SB}	NPD	kW			

Schutz brennbarer Materialien

Mindestabstand von der Rückseite zu brennbarem Material	d _R	600	mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbarem Material	d _S	600	mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (Einbuchtung)	d _{S2}	600	mm
Mindestabstand von den Seiten zu brennbaren Materialien (45°)	d _{S3}	600	mm
Mindestabstand von der Oberkante zu brennbaren Materialien in der Decke	d _C	750	mm
Mindestabstand von der Vorderseite zu brennbarem Material	d _P	2000	mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbarem Material im unteren vorderen Strahlungsbereich	d _F	1500	mm
Mindestabstände von der Vorderseite zu brennbaren Materialien im seitlichen vorderen Strahlungsbereich	d _L	1500	mm
Mindestabstand unterhalb des Bodens (nicht in Fuß gemessen) zu brennbarem Material	d _B	0	mm

Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen

Umweltverträglichkeit	NPD
-----------------------	-----

Die Leistung des oben genannten Produkts entspricht den erklärten Leistungen. Diese Leistungserklärung wird gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers ausgestellt.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von:

Leiter der Forschungs- und Entwicklungsabteilung Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Déclaration de performance conformément au règlement (UE) n° 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Code d'identification unique du type de produit:	ROLLO				
	Type de produit	TaperCM				
2.	Utilisation(s) prévue(s):	Chauffage des locaux dans les bâtiments				
3.	Fabricant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Représentant autorisé	-				
5.	Système(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances :	Système 3				
6.	Spécifications techniques harmonisées utilisées	EN 16510-2-1:2023-06				
	Rapport d'essai n°	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001				
	Organisme(s) notifié(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Performances déclarées					
	Sécurité incendie	Conforme				
	Résistance mécanique des conduits et des cheminées de gaz de combustion	Conforme				
	Température de surface externe	Conforme				
	Sécurité électrique	NPD				
	Déversement de matières dangereuses	NPD				
	Hygiène, santé et protection de l'environnement					
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	émissions de monoxyde de carbone	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013 mg/m ³
	émissions d'oxydes d'azote	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93 mg/m ³
	émissions d'hydrocarbures	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179 mg/m ³
	émissions de particules	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89 mg/m ³
	Sécurité et accessibilité d'utilisation					
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	température de sortie des fumées	T _{s nom}	323	°C	T _{s part}	270 °C
	tirage minimal de cheminée	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	débit massique de gaz combustible sec	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5 g/s
	Économies d'énergie et maintien de la chaleur					
		À puissance thermique nominale			Puissance thermique à charge partielle	
	dégagement de chaleur	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9 kW
	production de chaleur de l'eau	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Efficacité	η _{nom}	80.1	%		
	efficacité de chauffage saisonnière	η _s	70	%	η _{part}	76.7 %
	efficacité énergétique	Indice d'efficacité énergétique			EEI	106
		classe d'efficacité énergétique			-	A
	Consommation d'électricité	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Consommation électrique en mode veille	el _{SB}	NPD	kW		
	Protection des matériaux combustibles					
	Distance minimale entre l'arrière et le matériau combustible				d _R	600 mm
	Distance minimale entre les côtés et le matériau combustible				d _S	600 mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (encastrement)				d _{S2}	600 mm
	Distance minimale entre les côtés et les matériaux inflammables (45°)				d _{S3}	600 mm
	Distance minimale entre le haut du plafond et les matériaux combustibles.				d _C	750 mm
	Distance minimale entre l'avant et le matériau combustible				d _P	2000 mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement avant inférieure				d _F	1500 mm
	Distances minimales entre l'avant et les matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant				d _L	1500 mm
	Distance minimale sous le fond (et non en pieds) par rapport au matériau combustible				d _B	0 mm
	Utilisation durable des ressources naturelles					
	durabilité environnementale	NPD				
	Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.					

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes à l'ensemble des performances déclarées. Cette déclaration de performance est établie, conformément au règlement (UE) n° 305/2011, sous la seule responsabilité du fabricant identifié ci-dessus.

Signé pour et au nom du fabricant par :

Sylwester Kałwiński, chef du département de recherche et développement

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dichiarazione di prestazione ai sensi del Regolamento UE 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto:	ROLLO
	Tipo di prodotto	Tipo CM
2.	Uso/i previsto/i:	Riscaldamento degli ambienti negli edifici
3.	Produttore:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Rappresentante autorizzato	-
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della costanza della prestazione:	Sistema 3
6.	Specifiche tecniche armonizzate utilizzate	EN 16510-2-1:2023-06
	Rapporto di prova n.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Organismo/i notificato/i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Prestazione dichiarata	
	Sicurezza antincendio	Conforme
	Resistenza meccanica dei condotti dei gas di scarico e delle canne fumarie	Conforme
	Temperatura della superficie esterna	Conforme
	Sicurezza elettrica	NPD
	Rilascio di materiali pericolosi	NPD

Igiene, salute e tutela dell'ambiente

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Emissioni di monossido di carbonio	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013	mg/m ³
Emissioni di ossidi di azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93	mg/m ³
Emissioni di idrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179	mg/m ³
Emissioni di particolato	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89	mg/m ³

Sicurezza e accessibilità nell'uso

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
Temperatura di uscita del fumo	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270	°C
Tiraggio minimo della canna fumaria	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Portata di massa del gas combustibile secco	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5	g/s

Risparmio energetico e mantenimento del calore

	Alla potenza termica nominale			A carico parziale potenza termica		
potenza termica	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9	kW
Potenza termica dell'acqua	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Efficienza	η _{nom}	80.1	%			
Efficienza di riscaldamento stagionale	η _s	70	%	η _{part}	76.7	%
Efficienza energetica	Indice di efficienza energetica				EEI	106
	Classe di efficienza energetica				-	A
Consumo di elettricità	e _{l max}	NPD	kW	e _{l min}	NPD	kW
Consumo di energia elettrica in modalità standby	e _{l SB}	NPD	kW			

Protezione dei materiali combustibili

Distanza minima dalla parte posteriore al materiale combustibile	d _R	600	mm
Distanza minima dai lati al materiale combustibile	d _S	600	mm
Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (nicchia)	d _{S2}	600	mm
Distanza minima dai lati al materiale infiammabile (45°)	d _{S3}	600	mm
Distanza minima dalla parte superiore al materiale combustibile nel soffitto	d _C	750	mm
Distanza minima dalla parte anteriore al materiale combustibile	d _P	2000	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale inferiore	d _F	1500	mm
Distanze minime dalla parte anteriore al materiale combustibile nell'area di radiazione frontale laterale	d _L	1500	mm
Distanza minima dal fondo (esclusi i piedi) al materiale combustibile	d _B	0	mm

Uso sostenibile delle risorse naturali

Sostenibilità ambientale	NPD
--------------------------	-----

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di prestazione è rilasciata, in conformità al Regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del produttore da:

Responsabile del dipartimento di ricerca e sviluppo Sylwester Kałwiński

Prohlášení o vlastnostech v souladu s nařízením EU 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikační kód typu produktu:	ROLLO				
	Typ produktu	Typ CM				
2.	Zamýšlené použití:	Vytápění místností v budovách				
3.	Výrobce:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Zplnomocněný zástupce	-				
5.	Systém(y) posuzování a ověřování stálosti vlastností:	Systém 3				
6.	Použité harmonizované technické specifikace	EN 16510-2-1:2023-06				
	Zkušební protokol č.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001				
	Notifikovaná osoba/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarovaný výkon					
	Požární bezpečnost	Vyhovuje				
	Mechanická pevnost kouřovodů a kouřovodů	Vyhovuje				
	Vnější povrchová teplota	Vyhovuje				
	Elektrická bezpečnost	NPD				
	Uvolňování nebezpečných látek	NPD				
Hygiena, ochrana zdraví a životního prostředí						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Emise oxidu uhelnatého	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013 mg/m ³
	Emise oxidů dusíku	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93 mg/m ³
	Emise uhlovodíků	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179 mg/m ³
	Emise pevných částic	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89 mg/m ³
Bezpečnost a přístupnost při používání						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Teplota výstupu spalin	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270 °C
	Minimální tah komína	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Hmotnostní průtok suchého spalínového plynu	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5 g/s
Úspora energie a udržení tepla						
		Při jmenovitém tepelném výkonu			Při částečném zatížení tepelného výkonu	
	Tepelný výkon	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9 kW
	Tepelný výkon vody	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Účinnost	η _{nom}	80.1	%		
	Sezónní účinnost vytápění	η _s	70	%	η _{part}	76.7 %
	Energetická účinnost	Index energetické účinnosti			EEI	106
		Třída energetické účinnosti			-	A
	Spotřeba elektřiny	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Spotřeba elektřiny v pohotovostním režimu	el _{SB}	NPD	kW		
Ochrana hořlavých materiálů						
	Minimální vzdálenost od zadní části k hořlavému materiálu				d _R	600 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu				d _S	600 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (výklenek)				d _{S2}	600 mm
	Minimální vzdálenost od boků k hořlavému materiálu (45°)				d _{S3}	600 mm
	Minimální vzdálenost od horního stropu k hořlavému materiálu ve stropě				d _C	750 mm
	Minimální vzdálenost od přední strany k hořlavému materiálu				d _P	2000 mm
	Minimální vzdálenosti od přední strany k hořlavému materiálu v oblasti záření v dolní přední části				d _F	1500 mm
	Minimální vzdálenost od čelní strany k hořlavému materiálu v boční čelní radiační oblasti				d _L	1500 mm
	Minimální vzdálenost pod dnem (bez ohledu na nohy) od hořlavého materiálu				d _B	0 mm
Udržitelné využívání přírodních zdrojů						
	Environmentální udržitelnost	NPD				
Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.						

Výše uvedené vlastnosti výrobku jsou v souladu se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se vydává v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:

Vedoucí oddělení výzkumu a vývoje Sylwester Katiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katiński

Teljesítménynyilatkozat az EU 305/2011. számú rendelete szerint

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja:	ROLLO
	Terméktípus	Típus CM
2.	Rendeltetésszerű felhasználás(ok):	Épületek helyiségeinek fűtése
3.	Gyártó:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Meghatalmazott képviselő	-
5.	A teljesítményállandóság értékelésének és ellenőrzésének rendszere(i):	3. rendszer
6.	Alkalmazott harmonizált műszaki előírások	EN 16510-2-1:2023-06
	Vizsgálati jelentés száma	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Bejelentett szervezet(ek).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Bevallott teljesítmény	
	Tűzbiztonság	Megfelel
	Füstgázcsatornák és füstcsövek mechanikai szilárdsága	Megfelel
	Külső felületi hőmérséklet	Megfelel
	Elektromos biztonság	NPD
	Veszélyes anyagok kibocsátása	NPD

Higiénia, egészség- és környezetvédelem

	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Szén-monoxid-kibocsátás	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013	mg/m ³
Nitrogén-oxid kibocsátás	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93	mg/m ³
Szénhidrogén kibocsátás	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179	mg/m ³
Részecsk kibocsátás	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89	mg/m ³

Biztonság és akadálymentes használat

	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Füstgáz kimeneti hőmérséklet	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270	°C
Minimális kéményhuzat	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Száraz füstgáz tömegárama	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5	g/s

Energiatakarékosság és hőmegtartás

	Névleges hőteljesítményen			Részleges terhelésű hőteljesítménynél		
Hőteljesítmény	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9	kW
Víz hőteljesítménye	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Hatékonyság	η _{nom}	80.1	%			
Szezonális fűtési hatékonyság	η _s	70	%	η _{part}	76.7	%
Energhiahatékonyság	Energhiahatékonysági index			EEI	106	
	Energhiahatékonysági osztály			-	A	
Áramfogyasztás	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Áramfogyasztás készenléti üzemmódban	el _{SB}	NPD	kW			

Éghető anyagok védelme

Minimális távolság hátulról az éghető anyagtól	d _R	600	mm
Minimális távolság az éghető anyagtól az oldalaktól	d _S	600	mm
Minimális távolság az oldalak és az éghető anyag között (fülke)	d _{S2}	600	mm
Minimális távolság az oldalak és a gyúlékony anyagok között (45°)	d _{S3}	600	mm
Minimális távolság a mennyezet tetejétől az éghető anyagig	d _C	750	mm
Minimális távolság az elejétől az éghető anyagig	d _P	2000	mm
Minimális távolságok az előlő résztől az éghető anyagig az alsó előlő sugárzási területen	d _F	1500	mm
Minimális távolságok az éghető anyagtól az oldalsó előlő sugárzási területen	d _L	1500	mm
Minimális távolság az alj alatt (a lábakat nem számítva) az éghető anyagtól	d _B	0	mm

A természeti erőforrások fenntartható felhasználása

Környezeti fenntarthatóság	NPD
----------------------------	-----

A fent meghatározott termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek) készletének. Ez a teljesítménynyilatkozat kiadása a 305/2011/EU rendelettel összhangban a fent meghatározott gyártó kizárólagos felelősségére történik.

gyártó nevében és nevében írta alá:

Sylwester Kałwiński, a kutatási és fejlesztési osztály vezetője

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaratie de performanță în conformitate cu Regulamentul UE 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Cod unic de identificare al tipului de produs:	ROLLO
	Tipul de produs	Tip CM
2.	Utilizare(e) prevăzută(e):	Încălzirea camerelor din clădiri
3.	Producător:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Reprezentant autorizat	-
5.	Sistem(e) de evaluare și verificare a constanței performanței:	Sistemul 3
6.	Specificații tehnice armonizate utilizate	EN 16510-2-1:2023-06
	Raport de testare nr.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Organisme notificate	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Performanță declarată	
	Siguranța la incendiu	Se conformează
	Rezistența mecanică a conductelor de gaze arse și a coșurilor de fum	Se conformează
	Temperatura suprafeței exterioare	Se conformează
	Siguranța electrică	NPD
	Eliberarea de materiale periculoase	NPD
	Igienă, sănătate și protecția mediului	
	La puterea termică nominală	
	Emisiile de monoxid de carbon	CO _{nom} (13% O ₂) 555 mg/m ³
	Emisiile de oxizi de azot	NO _{x nom} (13% O ₂) 103 mg/m ³
	Emisiile de hidrocarburi	OGC _{nom} (13% O ₂) 63 mg/m ³
	Emisiile de particule	PM _{nom} (13% O ₂) 19 mg/m ³
	La putere termică parțială	
	CO _{part} (13% O ₂)	2013 mg/m ³
	NO _{x part} (13% O ₂)	93 mg/m ³
	OGC _{part} (13% O ₂)	179 mg/m ³
	PM _{part} (13% O ₂)	89 mg/m ³
	Siguranță și accesibilitate în utilizare	
	La puterea termică nominală	
	Temperatura de ieșire a gazelor de ardere	T _{snom} 323 °C
	Tracțiune minimă a coșului	P _{nom} 12 Pa
	Debitul masic al gazului combustibil uscat	Φ _{f,g nom} 6.2 g/s
	La putere termică parțială	
	T _{spart}	270 °C
	P _{part}	6 Pa
	Φ _{f,g part}	5 g/s
	Economisirea energiei și reținerea căldurii	
	La puterea termică nominală	
	Producție termică	P _{nom} 7 kW
	Producția de căldură a apei	P _{wnom} NPD kW
	Eficiență	η _{nom} 80.1 %
	Eficiența încălzirii sezoniere	η _s 70 %
	Eficiență energetică	Indicele de eficiență energetică EEI 106
		Clasa de eficiență energetică - A
	Consumul de energie electrică	e _{lmax} NPD kW
	Consumul de energie electrică în modul standby	e _{lSB} NPD kW
	La putere termică parțială	
	P _{part}	3.9 kW
	P _{wpart}	NPD kW
	η _{part}	76.7 %
		e _{lmin} NPD kW
	Protecția materialelor combustibile	
	Distanța minimă din spate până la materialul combustibil	d _R 600 mm
	Distanța minimă de la margini la materialul combustibil	d _S 600 mm
	Distanța minimă de la laterale la materialul inflamabil (nișă)	d _{S2} 600 mm
	Distanța minimă de la laturi până la materialul inflamabil (45°)	d _{S3} 600 mm
	Distanța minimă de la partea superioară până la materialul combustibil din tavan	d _C 750 mm
	Distanța minimă de la față la materialul combustibil	d _P 2000 mm
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală inferioară	d _F 1500 mm
	Distanțe minime de la partea frontală la materialul combustibil în zona de radiație frontală laterală	d _L 1500 mm
	Distanța minimă de la fund (fără a lua în considerare picioarele) până la materialul combustibil	d _B 0 mm
	Utilizarea durabilă a resurselor naturale	
	Sustenabilitatea mediului	NPD
	Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanță/performance declarate. Această declarație de performanță este emisă, în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, sub responsabilitatea exclusivă a producătorului identificat mai sus.	

Semnat pentru și în numele producătorului de:

Șeful departamentului de cercetare și dezvoltare Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
.....

Δήλωση απόδοσης σύμφωνα με τον Κανονισμό 305/2011 της ΕΕ

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του τύπου προϊόντος:	ROLLO
	Τύπος προϊόντος	Τύπος CM
2.	Προβλεπόμενη χρήση(ες):	Θέρμανση δωματίων σε κτίρια
3.	Κατασκευαστής:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος	-
5.	Σύστημα(α) αξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης:	Σύστημα 3
6.	Χρησιμοποιούμενες εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές Έκθεση δοκιμής αριθ.	EN 16510-2-1:2023-06 CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Κοινοποιημένος οργανισμός/οι	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Δηλωμένη απόδοση	
	Πυρασφάλεια	Συμμορφώνεται
	Μηχανική αντοχή αγωγών καυσαερίων και καπνοδόχων	Συμμορφώνεται
	Θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας	Συμμορφώνεται
	Ηλεκτρική ασφάλεια	NPD
	Απελευθέρωση επικινδυνων υλικών	NPD

Υγιεινή, υγεία και προστασία του περιβάλλοντος

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013	mg/m ³
Εκπομπές οξειδίων του αζώτου	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93	mg/m ³
Εκπομπές υδρογονανθράκων	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179	mg/m ³
Εκπομπές σωματιδίων	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89	mg/m ³

Ασφάλεια και προσβασιμότητα κατά τη χρήση

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Θερμοκρασία εξόδου καπνοδόχου	T _{s nom}	323	°C	T _{s part}	270	°C
Ελάχιστη έλξη καμινάδας	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Ρυθμός ροής μάζας ξηρού καυσαερίου	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5	g/s

Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας

	Στην ονομαστική θερμική ισχύ			Σε θερμική ισχύ μερικού φορτίου		
Θερμική ισχύς	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9	kW
Θερμική ισχύς νερού	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Αποδοτικότητα	η _{nom}	80.1	%			
Εποχιακή απόδοση θέρμανσης	η _s	70	%	η _{part}	76.7	%
Ενεργειακή απόδοση	Δείκτης Ενεργειακής Απόδοσης			EEI		
	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης			-		
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	el _{SB}	NPD	kW			

Προστασία εύφλεκτων υλικών

Ελάχιστη απόσταση από το πίσω μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _R	600	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό	d _S	600	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως το εύφλεκτο υλικό (εσοχή)	d _{S2}	600	mm
Ελάχιστη απόσταση από τις πλευρές έως εύφλεκτο υλικό (45°)	d _{S3}	600	mm
Ελάχιστη απόσταση από την κορυφή έως το εύφλεκτο υλικό στην οροφή	d _C	750	mm
Ελάχιστη απόσταση από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό	d _P	2000	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από το μπροστινό μέρος έως το εύφλεκτο υλικό στην περιοχή ακτινοβολίας του κάτω μπροστινού μέρους	d _F	1500	mm
Ελάχιστες αποστάσεις από το μέτωπο έως το εύφλεκτο υλικό στην πλευρική περιοχή ακτινοβολίας του εμπρόσθιου μέρους	d _L	1500	mm
Ελάχιστη απόσταση κάτω από τον πυθμένα (δεν αφορά τα πόδια) από εύφλεκτο υλικό	d _B	0	mm

Βιώσιμη χρήση των φυσικών πόρων

Περιβαλλοντική βιωσιμότητα	NPD
Η απόδοση του προϊόντος που προσδιορίζεται παραπάνω είναι σύμφωνη με το σύνολο των δηλωμένων επιδόσεων. Αυτή η δήλωση απόδοσης εκδίδεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που προσδιορίζεται παραπάνω.	

Υπογράφεται για λογαριασμό και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Επικεφαλής του τμήματος έρευνας και ανάπτυξης Sylwester Kałwiński

Declaración de prestaciones de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Código de identificación único del tipo de producto:	ROLLO
	Tipo de producto	Tipo CM
2.	Uso(s) previsto(s):	Calefacción de habitaciones en edificios
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de evaluación y verificación de la constancia del rendimiento:	Sistema 3
6.	Se utilizaron especificaciones técnicas armonizadas	EN 16510-2-1:2023-06
	Informe de ensayo n.º	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Rendimiento declarado	
	Seguridad contra incendios	Cumple
	Resistencia mecánica de los conductos y chimeneas de gases de combustión	Cumple
	Temperatura de la superficie externa	Cumple
	Seguridad eléctrica	NPD
	Liberación de materiales peligrosos	NPD

Higiene, salud y protección ambiental

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
emisiones de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013	mg/m ³
emisiones de óxidos de nitrógeno	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93	mg/m ³
emisiones de hidrocarburos	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179	mg/m ³
Emisiones de partículas	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89	mg/m ³

Seguridad y accesibilidad en el uso

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
Temperatura de salida de humos	T _{s nom}	323	°C	T _{s part}	270	°C
Tiro mínimo de la chimenea	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
caudal másico de gas combustible seco	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5	g/s

Ahorro de energía y retención de calor

	Con una potencia calorífica nominal			Salida de calor a carga parcial		
Producción de calor	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9	kW
salida de calor del agua	P _{w nom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD	kW
Eficiencia	η _{nom}	80.1	%			
eficiencia de la calefacción estacional	η _s	70	%	η _{part}	76.7	%
eficiencia energética	Índice de eficiencia energética			EEI	106	
	clase de eficiencia energética			-	A	
consumo de electricidad	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Consumo de electricidad en modo de espera	el _{SB}	NPD	kW			

Protección de materiales combustibles

Distancia mínima desde la parte trasera al material combustible	d _R	600	mm
Distancia mínima desde los laterales al material combustible	d _S	600	mm
Distancia mínima desde los laterales hasta el material inflamable (nicho)	d _{S2}	600	mm
Distancia mínima entre los laterales y el material inflamable (45°)	d _{S3}	600	mm
Distancia mínima desde la parte superior hasta el material combustible en el techo	d _C	750	mm
Distancia mínima desde la parte frontal al material combustible	d _P	2000	mm
Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal inferior	d _F	1500	mm
Distancias mínimas desde el frente hasta el material combustible en la zona de radiación frontal lateral	d _L	1500	mm
Distancia mínima desde el fondo (sin tener en cuenta los pies) hasta el material combustible	d _B	0	mm

Uso sostenible de los recursos naturales

sostenibilidad ambiental	NPD
--------------------------	-----

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) n.º 305/2011, bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado anteriormente.

Firmado en nombre y representación del fabricante por:

Jefe del departamento de investigación y desarrollo Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ROLLO/V1/2026/DOP

Allekirjoittanut valmistajan puolesta ja puolesta:
 Tutkimus- ja kehitysosaston johtaja Sylwester Kałwiński

Wsolá 2026-01-14

Декларация за експлоатационни характеристики в съответствие с Регламент (ЕС) 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Уникален идентификационен код на вида продукт:	ROLLO				
	Тип продукт	Тип CM				
2.	Употреба(и) по предназначение:	Отопление на помещения в сгради				
3.	производител:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Упълномощен представител	-				
5.	Система(и) за оценка и проверка на постоянството на експлоатационните показатели:	Система 3				
6.	Използвани хармонизирани технически спецификации	EN 16510-2-1:2023-06				
	Протокол от изпитване №	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001				
	Нотифициран орган/и	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Декларирана производителност					
	Пожарна безопасност	Съответства				
	Механична якост на димоходите и дымоотводите	Съответства				
	Температура на външната повърхност	Съответства				
	Електрическа безопасност	NPD				
	Изпускане на опасни материали	NPD				
Хигиена, здраве и опазване на околната среда						
		При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност	
	Емисии на въглероден оксид	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013 mg/m ³
	Емисии на азотни оксиди	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93 mg/m ³
	Емисии на въглеводороди	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179 mg/m ³
	Емисии на твърди частици	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89 mg/m ³
Безопасност и достъпност при употреба						
		При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност	
	Температура на изхода на дымоотвода	T _{snom}	323	°C	T _{s part}	270 °C
	Минимална тяга на комина	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Масов дебит на сухия димен газ	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5 g/s
Пестене на енергия и задържане на топлина						
		При номинална топлинна мощност			При частично натоварване на топлинната мощност	
	Топлинна мощност	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9 kW
	Топлинна мощност на водата	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Ефективност	η _{nom}	80.1	%		
	Сезонна ефективност па отоплението	η _s	70	%	η _{part}	76.7 %
	Енергийна ефективност	Индекс на енергийна ефективност			EEI	106
		Клас на енергийна ефективност			-	A
	Консумация на електроенергия	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Консумация на електроенергия в режим на готовност	el _{SB}	NPD	kW		
Защита на горими материали						
	Минимално разстояние от задната част до запалим материал				d _R	600 mm
	Минимално разстояние от страните до запалим материал				d _S	600 mm
	Минимално разстояние от страните до запалим материал (ниша)				d _{S2}	600 mm
	Минимално разстояние от страните до запалими материали (45°)				d _{S3}	600 mm
	Минимално разстояние от горната част до запалим материал на тавана				d _C	750 mm
	Минимално разстояние от предната част до запалим материал				d _P	2000 mm
	Минимални разстояния от предната част до горимия материал в долната предна радиационна зона				d _F	1500 mm
	Минимални разстояния от предната част до запалим материал в страничната предна радиационна зона				d _L	1500 mm
	Минимално разстояние под дъното (без да се отнася до краката) до запалим материал				d _B	0 mm
Устойчиво използване на природните ресурси						
	Екологична устойчивост	NPD				
Производителността на продукта, идентифициран по-горе, е в съответствие с набора от деклариранни характеристики. Тази декларация за експлоатационни характеристики се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността е единствено на посочения по-горе производител.						

Подписано за и от името на производителя от:

Ръководител на отдел „Изследвания и разработки“ Силвестър Калвински

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katrin

Prestatieverklaring volgens EU-verordening 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Unieke identificatiecode van het producttype:	ROLLO			
	Producttype	Type CM			
2.	Beoogd gebruik:	Verwarming van ruimtes in gebouwen			
3.	Fabrikant:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com			
4.	Gemachtigde vertegenwoordiger	-			
5.	Systeem(en) voor beoordeling en verificatie van de bestendigheid van de prestaties:	Systeem 3			
6.	Geharmoniseerde technische specificaties gebruikt	EN 16510-2-1:2023-06			
	Testrapport nr.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001			
	Aangemelde instantie(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl			
7.	Aangegeven prestatie				
	Brandveiligheid	Voldoet aan			
	Mechanische sterkte van rookgaskanalen en rookkanalen	Voldoet aan			
	Temperatuur van het buitenoppervlak	Voldoet aan			
	Elektrische veiligheid	NPD			
	Vrijgave van gevaarlijke stoffen	NPD			
Hygiëne, gezondheid en milieubescherming					
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte
	Koolmonoxide-uitstoot	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂) 2013 mg/m ³
	Stikstofoxide-uitstoot	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂) 93 mg/m ³
	Koolwaterstoffen-uitstoot	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂) 179 mg/m ³
	Uitstoot van fijnstof	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂) 89 mg/m ³
Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik					
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte
	Rookgasafvoertemperatuur	T _{snom}	323	°C	T _{spart} 270 °C
	Minimale schoorsteentrek	P _{nom}	12	Pa	P _{part} 6 Pa
	Massastroom van droog rookgas	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part} 5 g/s
Energiebesparing en warmtebehoud					
		Bij nominale warmteafgifte			Bij deellast warmteafgifte
	Warmteafgifte	P _{nom}	7	kW	P _{part} 3.9 kW
	Waterwarmteafgifte	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart} NPD kW
	Efficiëntie	η _{nom}	80.1	%	
	Seizoensgebonden verwarmingsrendement	η _s	70	%	η _{part} 76.7 %
	Energie-efficiëntie	Energie-efficiëntie-index			EEI 106
		Energie-efficiëntieklasse			- A
	Elektriciteitsverbruik	el _{max}	NPD	kW	el _{min} NPD kW
	Stroomverbruik in stand-bymodus	el _{SB}	NPD	kW	
Bescherming van brandbare materialen					
	Minimale afstand van de achterzijde tot brandbaar materiaal				d _R 600 mm
	Minimale afstand van de zijkanalen tot brandbaar materiaal				d _S 600 mm
	Minimale afstand van de zijkanalen tot brandbaar materiaal (nis)				d _{S2} 600 mm
	Minimale afstand van de zijkanalen tot brandbaar materiaal (45°)				d _{S3} 600 mm
	Minimale afstand van boven tot brandbaar materiaal in het plafond				d _C 750 mm
	Minimale afstand van de voorkant tot brandbaar materiaal				d _P 2000 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het onderste frontale stralingsgebied				d _F 1500 mm
	Minimale afstanden van de voorkant tot brandbaar materiaal in het stralingsgebied aan de zijkant				d _L 1500 mm
	Minimale afstand onder de bodem (niet in voeten gemeten) tot brandbaar materiaal				d _B 0 mm
Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen					
	Milieuduurzaamheid	NPD			
De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.					

De prestaties van het hierboven geïdentificeerde product zijn in overeenstemming met de set van verklaarde prestaties. Deze prestatieverklaring wordt uitgegeven, in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011, onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven geïdentificeerde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

Hoofd van de afdeling onderzoek en ontwikkeling Sylwester Kałwiński

Ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar ES Regulu 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Produkta veida unikālais identifikācijas kods:	ROLLO
	Produkta veids	Tips CM
2.	Paredzētais(-ie) lietojums(-i):	Telpu apsilde ēkās
3.	Ražotājs:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pilnvarots pārstāvis	-
5.	Veiktspējas noturības novērtēšanas un pārbaudes sistēma(-as):	3. sistēma
6.	Izmantotās saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510-2-1:2023-06
	Testa ziņojuma nr.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Paziņotā(-ās) iestāde(-es).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarētā veiktspēja	
	Ugunsdrošība	Atbilst
	Dūmvadu kanālu un dūmvadu mehāniskā izturība	Atbilst
	Ārējās virsmas temperatūra	Atbilst
	Elektriskā drošība	NPD
	Bīstamo materiālu izdalīšanās	NPD
	Higiēna, veselība un vides aizsardzība	
		Pie nominālās siltuma jaudas
	Oglekļa monoksīda emisijas	CO _{nom} (13% O ₂) 555 mg/m ³
	Slāpekļa oksīdu emisijas	NO _{x nom} (13% O ₂) 103 mg/m ³
	Oglekļa ūdeņražu emisijas	OGC _{nom} (13% O ₂) 63 mg/m ³
	Cieto daļiņu emisijas	PM _{nom} (13% O ₂) 19 mg/m ³
		Siltuma jauda pie daļējas slodzes
		CO _{part} (13% O ₂) 2013 mg/m ³
		NO _{x part} (13% O ₂) 93 mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) 179 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) 89 mg/m ³
	Drošība un pieejamība lietošanā	
		Pie nominālās siltuma jaudas
	Dūmvada izejas temperatūra	T _{snom} 323 °C
	Minimālais skursteņa vilkme	P _{nom} 12 Pa
	Sausas deggāzes masas plūsmas ātrums	Φ _{f,g nom} 6.2 g/s
		Siltuma jauda pie daļējas slodzes
		T _{spart} 270 °C
		P _{part} 6 Pa
		Φ _{f,g part} 5 g/s
	Enerģijas taupīšana un siltuma saglabāšana	
		Pie nominālās siltuma jaudas
	Siltuma jauda	P _{nom} 7 kW
	Ūdens siltuma jauda	P _{wnom} NPD kW
	Efektivitāte	η _{nom} 80.1 %
	Sezonas apkures efektivitāte	η _s 70 %
	Energoefektivitāte	Energoefektivitātes indekss EEI 106
		Energoefektivitātes klase - A
	Elektroenerģijas patēriņš	el _{max} NPD kW
	Elektroenerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā	el _{SB} NPD kW
	Degošu materiālu aizsardzība	
	Minimālais attālums no aizmugures līdz degošam materiālam	d _R 600 mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz degošiem materiāliem	d _S 600 mm
	Minimālais attālums no sāniem līdz uzliesmojošam materiālam (niša)	d _{S2} 600 mm
	Minimālais attālums no malām līdz uzliesmojošam materiālam (45°)	d _{S3} 600 mm
	Minimālais attālums no augšas līdz degošiem materiāliem griestos	d _C 750 mm
	Minimālais attālums no priekšpusē līdz degošam materiālam	d _P 2000 mm
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam apakšējā priekšējā starojuma zonā	d _F 1500 mm
	Minimālie attālumi no priekšpusē līdz degošam materiālam sānu priekšējā starojuma zonā	d _L 1500 mm
	Minimālais attālums zem pamatnes (neattieciībā uz kājām) līdz degošam materiālam	d _B 0 mm
	Dabas resursu ilgtspējīga izmantošana	
	Vides ilgtspējība	NPD

Iepriekš norādītā produkta veiktspēja atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija ir izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir pilnībā atbildīgs iepriekš norādītais ražotājs.

Ražotāja vārdā un vārdā parakstījis:

Pētniecības un attīstības departamenta vadītājs Silvestrs Kalvinskis

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katinska

Eksplatacinių savybių deklaracija pagal ES reglamentą 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Unikalus produkto tipo identifikavimo kodas:	ROLLO
	Produkto tipas	Tipas CM
2.	Paskirtis (-ai):	Pastatų kambarių šildymas
3.	Gamintojas:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Įgaliotasis atstovas	-
5.	Eksplatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):	3 sistema
6.	Naudotos suderintos techninės specifikacijos	EN 16510-2-1:2023-06
	Bandymo ataskaitos nr.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Notifikuotoji įstaiga (-os).	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklaruojamas našumas	
	Priešgaisrinė sauga	Atitinka
	Dūmtakių ortakių ir dūmtraukių mechaninis stiprumas	Atitinka
	Išorinio paviršiaus temperatūra	Atitinka
	Elektros sauga	NPD
	Pavojingų medžiagų išleidimas	NPD
	Higiena, sveikata ir aplinkos apsauga	
	Anglies monoksido išmetimas	Esant nominaliam šilumos išekvojimui CO _{nom} (13% O ₂) 555 mg/m ³
	Azoto oksidų išmetimas	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia CO _{part} (13% O ₂) 2013 mg/m ³
	Angliavandenilių išmetimas	NO _{x nom} (13% O ₂) 103 mg/m ³
	Kietųjų dalelių išmetimas	NO _{x part} (13% O ₂) 93 mg/m ³
		OGC _{nom} (13% O ₂) 63 mg/m ³
		OGC _{part} (13% O ₂) 179 mg/m ³
		PM _{nom} (13% O ₂) 19 mg/m ³
		PM _{part} (13% O ₂) 89 mg/m ³
	Saugumas ir prieinamumas naudojant	
	Dūmtakio išleidimo angos temperatūra	Esant nominaliam šilumos išekvojimui T _{snom} 323 °C
	Minimali kamino trauka	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia T _{spart} 270 °C
	Sausų degių dujų masės srautas	P _{nom} 12 Pa
		P _{part} 6 Pa
		Φ _{f,g nom} 6.2 g/s
		Φ _{f,g part} 5 g/s
	Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas	
	Šilumos išeiga	Esant nominaliam šilumos išekvojimui P _{nom} 7 kW
	Vandens šilumos išeiga	Esant dalinei apkrovai, šiluminė galia P _{part} 3.9 kW
	Efektyvumas	P _{w nom} NPD kW
	Sezoninis šildymo efektyvumas	P _{w part} NPD kW
	Energijos vartojimo efektyvumas	η _{nom} 80.1 %
		η _s 70 %
		η _{part} 76.7 %
		Energijos vartojimo efektyvumo indeksas EEI 106
		Energijos vartojimo efektyvumo klasė - A
	Elektros energijos suvartojimas	e _{l max} NPD kW
	Elektros energijos suvartojimas budėjimo režimu	e _{l SB} NPD kW
	Degių medžiagų apsauga	
	Minimalus atstumas nuo galo iki degių medžiagų	d _R 600 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų	d _S 600 mm
	Minimalus atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (niša)	d _{S2} 600 mm
	Mažiausias atstumas nuo šonų iki degių medžiagų (45°)	d _{S3} 600 mm
	Minimalus atstumas nuo viršaus iki degių medžiagų lubose	d _C 750 mm
	Minimalus atstumas nuo priekio iki degių medžiagų	d _P 2000 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų apatinėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _F 1500 mm
	Minimalūs atstumai nuo priekio iki degių medžiagų šoninėje priekinėje spinduliuotės zonoje	d _L 1500 mm
	Minimalus atstumas žemiau dugno (neatsižvelgiant į kojas) iki degių medžiagų	d _B 0 mm
	Tvarus gamtos išteklių naudojimas	
	Aplinkos tvarumas	NPD
	Pirmiau nurodyto gaminio eksploatacinės savybės atitinka deklaruotų eksploatacinių savybių rinkinį. Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, prisiimant visą aukščiau nurodyto gamintojo atsakomybę.	

Gamintojo vardu ir vardu pasirašė:

Tyrimų ir plėtros skyriaus vadovas Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

PrestandadeklARATION i enlighet med EU-förordning 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Unik identifikationskod för produkttypen:	ROLLO					
	Produkttyp	Typ	CM				
2.	Avsedd användning:	Uppvärmning av rum i byggnader					
3.	Tillverkare:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Auktoriserad representant	-					
5.	System för bedömning och verifiering av prestandabeständighet:	System 3					
6.	Harmoniserade tekniska specifikationer som används	EN 16510-2-1:2023-06					
	Testrapport nr.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001					
	Anmälda organ	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Deklarerad prestanda						
	Brandsäkerhet	Följer					
	Mekanisk hållfasthet hos rögaskanaler och rökkanaler	Följer					
	Yttre temperatur	Följer					
	Elsäkerhet	NPD					
	Utsläpp av farligt material	NPD					
	Hygien, hälsa och miljöskydd						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
	Kolmonoxidutsläpp	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013	mg/m ³
	Kväveoxidutsläpp	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93	mg/m ³
	Kolväteutsläpp	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179	mg/m ³
	Utsläpp av partiklar	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89	mg/m ³
	Säkerhet och tillgänglighet vid användning						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
	Temperatur på rögkasutloppet	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270	°C
	Minsta skorstensdrag	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
	Torrt bränslegasmassflöde	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5	g/s
	Energieffektivitet och värmehållning						
		Vid nominell värmeeffekt			Vid dellast värmeeffekt		
	Värmeeffekt	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9	kW
	Vattenvärmeeffekt	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
	Effektivitet	η _{nom}	80.1	%			
	Säsongsbunden uppvärmningseffektivitet	η _s	70	%	η _{part}	76.7	%
	Energieffektivitet	Energieffektivitetsindex			EEI	106	
		Energieffektivitetsklass			-	A	
	Elförbrukning	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
	Elförbrukning i standbyläge	el _{SB}	NPD	kW			
	Skydd av brännbara material						
	Minsta avstånd från baksidan till brännbart material	d _R	600	mm			
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material	d _S	600	mm			
	Minsta avstånd från sidorna till brännbart material (nisch)	d _{S2}	600	mm			
	Minsta avstånd från sidorna till brandfarligt material (45°)	d _{S3}	600	mm			
	Minsta avstånd från toppen till brännbart material i taket	d _C	750	mm			
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material	d _P	2000	mm			
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i det nedre främre strålningsområdet	d _F	1500	mm			
	Minsta avstånd från framsidan till brännbart material i sidostrålningsområde	d _L	1500	mm			
	Minsta avstånd under botten (gäller ej fötter) till brännbart material	d _B	0	mm			
	Hållbar användning av naturresurser						
	Miljömässig hållbarhet	NPD					

Prestanda för produkten som identifieras ovan är i överensstämmelse med uppsättningen av deklarerade prestanda/er. Denna prestandadeklARATION utfärdas, i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011, under ensamt ansvar av tillverkaren som anges ovan.

Signerad för och på uppdrag av tillverkaren av:

Chef för forsknings- och utvecklingsavdelningen Sylwester Katwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Katwiński

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Enolična identifikacijska koda vrste izdelka:	ROLLO				
	Vrsta izdelka	VrstaCM				
2.	Namen uporabe:	Ogrevanje prostorov v stavbah				
3.	Proizvajalec:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Pooblaščen zastopnik	-				
5.	Sistem(-i) ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti delovanja:	Sistem 3				
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-1:2023-06				
	Poročilo o preskusu št.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001				
	Priglašeni organ/-i	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklarirana zmogljivost					
	Požarna varnost	Ustreza				
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Ustreza				
	Temperatura zunanje površine	Ustreza				
	Električna varnost	NPD				
	Izpust nevarnih snovi	NPD				
Higiena, zdravje in varstvo okolja						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Emisije ogljikovega monoksida	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013 mg/m ³
	Emisije dušikovih oksidov	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93 mg/m ³
	Emisije ogljikovodikov	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179 mg/m ³
	Emisije trdnih delcev	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89 mg/m ³
Varnost in dostopnost med uporabo						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	T _{snom}	323	°C	T _{s part}	270 °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5 g/s
Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote						
		Pri nazivni toplotni moči			Pri delni obremenitvi toplotne moči	
	Toplotna moč	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9 kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom}	NPD	kW	P _{w part}	NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom}	80.1	%		
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s	70	%	η _{part}	76.7 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti			EEI	106
		Razred energijske učinkovitosti			-	A
	Poraba električne energije	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB}	NPD	kW		
Zaščita vnetljivih materialov						
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala				d _R	600 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala				d _S	600 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)				d _{S2}	600 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (45°)				d _{S3}	600 mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu				d _C	750 mm
	Najmanjša razdalja od sprednje strani do vnetljivega materiala				d _P	2000 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja				d _F	1500 mm
	Najmanjše razdalje od sprednje strani do vnetljivega materiala v transkem sprednjem območju sevanja				d _L	1500 mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevanja nog) do vnetljivega materiala				d _B	0 mm
Trajnostna raba naravnih virov						
	Okoljska trajnost	NPD				
	Učinkovitost izdelka, opredeljena zgoraj, je v skladu z naborom deklariranih zmogljivosti. Ta izjava o zmogljivosti je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 izdana pod izključno odgovornostjo zgoraj navedenega proizvajalca.					

Podpisal za in v imenu proizvajalca:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsolá 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
K. Trzask

Izjava o lastnostih v skladu z Uredbo EU 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Jedinečný identifikačný kód typu produktu:	ROLLO
	Vrsta izdelka	Vrsta CM
2.	Zamýšľané použitie:	Vykurovanie miestností v budovách
3.	Výrobca:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Pooblaščení zastopnik	-
5.	Systém(y) posudzovania a overovania stálosti úžitkových vlastností:	Systém 3
6.	Uporabljene usklajene tehnične specifikacije	EN 16510-2-1:2023-06
	Poročilo o preskusu št.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Notifikovaný orgán/y	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarovaný výkon	
	Požiarne bezpečnosť	Vyhovuje
	Mehanska trdnost dimovodnih kanalov in dimnih cevi	Vyhovuje
	Vonkajšia povrchová teplota	Vyhovuje
	Elektrická bezpečnosť	NPD
	Uvoľňovanie nebezpečných látok	NPD
	Higiena, zdravje in varstvo okolja	
	Emisie ogljikovega monoksida	Pri nazivni toplotni moči CO _{nom} (13% O ₂) 555 mg/m ³
	Emisie dušikovitých oxidov	NO _{x nom} (13% O ₂) 103 mg/m ³
	Emisie ogljikovodíkov	OGC _{nom} (13% O ₂) 63 mg/m ³
	Emisie trdných delcev	PM _{nom} (13% O ₂) 19 mg/m ³
		Pri delni obremenitvi toplotne moči CO _{part} (13% O ₂) 2013 mg/m ³ NO _{x part} (13% O ₂) 93 mg/m ³ OGC _{part} (13% O ₂) 179 mg/m ³ PM _{part} (13% O ₂) 89 mg/m ³
	Varnost in dostopnost med uporabo	
	Temperatura izhoda dimnih plinov	Pri nazivni toplotni moči T _{snom} 323 °C
	Minimalni vlek dimnika	P _{nom} 12 Pa
	Masni pretok suhega dimnega plina	Φ _{f,g nom} 6.2 g/s
		Pri delni obremenitvi toplotne moči T _{spart} 270 °C P _{part} 6 Pa Φ _{f,g part} 5 g/s
	Varčevanje z energijo in ohranjanje toplote	
	Toplotna moč	Pri nazivni toplotni moči P _{nom} 7 kW
	Izhodna toplota vode	P _{wnom} NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom} 80.1 %
	Sezonska učinkovitost ogrevanja	η _s 70 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti EEI 106
		Razred energijske učinkovitosti - A
	Poraba električne energije	el _{max} NPD kW
	Poraba električne energije v stanju pripravljenosti	el _{SB} NPD kW
		Pri delni obremenitvi toplotne moči P _{part} 3.9 kW P _{wpart} NPD kW η _{part} 76.7 %
	Zaščita vnetljivih materialov	
	Najmanjša razdalja od zadnjega dela do vnetljivega materiala	d _R 600 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala	d _S 600 mm
	Najmanjša razdalja od stranic do vnetljivega materiala (niša)	d _{S2} 600 mm
	Minimálna vzdialenosť od bokov k horľavému materiálu (45°)	d _{S3} 600 mm
	Najmanjša razdalja od vrha do vnetljivega materiala v stropu	d _C 750 mm
	Najmanjša razdalja od sprednej strani do vnetljivega materiala	d _P 2000 mm
	Najmanjše razdalje od sprednej strani do vnetljivega materiala v spodnjem sprednjem območju sevanja	d _F 1500 mm
	Najmanjše razdalje od sprednej strani do vnetljivega materiala v stranskem sprednjem območju sevanja	d _L 1500 mm
	Najmanjša razdalja pod dnom (brez upoštevania nog) do vnetljivega materiala	d _B 0 mm
	Trajnostna raba naravnih virov	
	Okoljska trajnost	NPD
	Výkon produktu identifikovaného vyššie je v súlade so súborom deklarovaných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu.	

Podpísané za a v mene výrobcu:

Vodja oddelka za raziskave in razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

ROLLO/V1/2026/DOP

Underskrevet for og på vegne af producenten af:
Leder af forsknings- og udviklingsafdelingen Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
K. Trzaski

Izjava o svojstvima u skladu s Uredbom EU 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:	ROLLO
	Vrsta proizvoda	Tip CM
2.	Namjena(e):	Grijanje prostorija u zgradama
3.	Proizvođač:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Ovlašteni predstavnik	-
5.	Sustav(i) ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstava:	Sustav 3
6.	Korištene usklađene tehničke specifikacije	EN 16510-2-1:2023-06
	Izvešće o ispitivanju br.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Prijavljeno tijelo/a	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl
7.	Deklarirana izvedba	
	Sigurnost od požara	Sukladno
	Mehanička čvrstoća dimovodnih kanala i dimnjaka	Sukladno
	Temperatura vanjske površine	Sukladno
	Električna sigurnost	NPD
	Ispuštanje opasnih materijala	NPD
	Higijena, zdravlje i zaštita okoliša	
	Emisije ugljičnog monoksida	Pri nominalnom toplinskom učinku CO _{nom} (13% O ₂) 555 mg/m ³
	Emisije dušikovih oksida	NO _{x nom} (13% O ₂) 103 mg/m ³
	Emisije ugljikovodika	OGC _{nom} (13% O ₂) 63 mg/m ³
	Emisije čestica	PM _{nom} (13% O ₂) 19 mg/m ³
		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza CO _{part} (13% O ₂) 2013 mg/m ³ NO _{x part} (13% O ₂) 93 mg/m ³ OGC _{part} (13% O ₂) 179 mg/m ³ PM _{part} (13% O ₂) 89 mg/m ³
	Sigurnost i pristupačnost u upotrebi	
	Temperatura izlaza dimnih plinova	Pri nominalnom toplinskom učinku T _{snom} 323 °C
	Minimalni dimnjak potisak	P _{nom} 12 Pa
	Maseni protok suhog plina	Φ _{f,g nom} 6.2 g/s
		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza T _{spart} 270 °C P _{part} 6 Pa Φ _{f,g part} 5 g/s
	Ušteda energije i zadržavanje topline	
	Toplinski izlaz	Pri nominalnom toplinskom učinku P _{nom} 7 kW
	Toplinska snaga vode	P _{wnom} NPD kW
	Učinkovitost	η _{nom} 80.1 %
	Sezonska učinkovitost grijanja	η _s 70 %
	Energetska učinkovitost	Indeks energetske učinkovitosti Razred energetske učinkovitosti
	Potrošnja električne energije	el _{max} NPD kW
	Potrošnja električne energije u stanju pripravnosti	el _{SB} NPD kW
		Pri djelomičnom opterećenju toplinskog izlaza P _{part} 3.9 kW P _{wpart} NPD kW η _{part} 76.7 % EEI 106 - A
	Zaštita zapaljivih materijala	
	Minimalna udaljenost od stražnjeg dijela do zapaljivog materijala	d _R 600 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala	d _S 600 mm
	Minimalna udaljenost od stranica do zapaljivog materijala (niša)	d _{S2} 600 mm
	Minimalna udaljenost od bočnih strana do zapaljivog materijala (45°)	d _{S3} 600 mm
	Minimalna udaljenost od vrha do zapaljivog materijala u stropu	d _C 750 mm
	Minimalna udaljenost od prednje strane do zapaljivog materijala	d _P 2000 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u donjem prednjem području zračenja	d _F 1500 mm
	Minimalne udaljenosti od prednje strane do zapaljivog materijala u bočnom prednjem području zračenja	d _L 1500 mm
	Minimalna udaljenost ispod dna (ne uzimajući u obzir stopala) od zapaljivog materijala	d _B 0 mm
	Održivo korištenje prirodnih resursa	
	Održivost okoliša	NPD
	Učinak proizvoda koji je gore identificiran u skladu je sa skupom deklariranih učinaka. Ova izjava o svojstvima izdana je, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću gore navedenog proizvođača.	

Potpisao za i u ime proizvođača:

Voditelj odjela za istraživanje i razvoj Sylwester Kałwiński

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Toimivusdeklaratsioon vastavalt ELi määrusele 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Tootetüübi unikaalne identifitseerimiskood:	ROLLO				
	Toote tüüp	Tüüp CM				
2.	Kasutusotstarve(d):	Hoonete ruumide kütmine				
3.	Tootja:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com				
4.	Volitatud esindaja	-				
5.	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem(id):	Süsteem 3				
6.	Kasutatud ühtlustatud tehnilised kirjeldused	EN 16510-2-1:2023-06				
	Katsearuande nr.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001				
	Teavitatud asutus/asutused	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl				
7.	Deklareeritud jõudlus					
	Tuleohutus	Vastab				
	Suitsugaasikanalite ja lõõride mehaaniline tugevus	Vastab				
	Välispinna temperatuur	Vastab				
	Elektriohutus	NPD				
	Ohtlike materjalide eraldumine	NPD				
Hügieen, tervis ja keskkonnakaitse						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Süsinikmonooksiidi heitkogused	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013 mg/m ³
	Lämmastikoksiidide heitkogused	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93 mg/m ³
	Süivesinike heitkogused	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179 mg/m ³
	Tahkete osakeste heitkogused	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89 mg/m ³
Ohutus ja ligipääsetavus kasutamisel						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Suitsugaasi väljalasketemperatuur	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270 °C
	Minimaalne korstnatõmme	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa
	Kuiva kütusegaasi massivoolukiirus	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5 g/s
Energiasääst ja soojuse säilitamine						
		Nimisoojusvõimsusel			Osalise koormuse korral soojusvõimsus	
	Soojusvõimsus	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9 kW
	Vee soojusvõimsus	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW
	Tõhusus	η _{nom}	80.1	%		
	Hooajaline küttestõhusus	η _s	70	%	η _{part}	76.7 %
	Energiatõhusus	Energiatõhususe indeks			EEI	106
		Energiatõhususe klass			-	A
	Elektrienergia tarbimine	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD kW
	Elektrienergia tarbimine ooterežiimis	el _{SB}	NPD	kW		
Põlevate materjalide kaitse						
	Minimaalne kaugus tagant süttiva materjalini				d _R	600 mm
	Minimaalne kaugus külgedelt põleva materjalini				d _S	600 mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (süvend)				d _{S2}	600 mm
	Minimaalne kaugus külgedest tuleohtlikust materjalist (45°)				d _{S3}	600 mm
	Minimaalne kaugus laes olevast põlevast materjalist ülevalt				d _C	750 mm
	Minimaalne kaugus esiosast põleva materjalini				d _P	2000 mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini alumises esikiirgusalas				d _F	1500 mm
	Minimaalsed kaugused esiosast põleva materjalini külgmises esikiirgusalas				d _L	1500 mm
	Minimaalne kaugus põhjast (jalgu arvestamata) süttiva materjalini				d _B	0 mm
Loodusvarade säästev kasutamine						
	Keskkonnasäästlikkus	NPD				
Ülaltoodud toote toimivus vastab deklareeritud toimivus(te)le. See toimivusdeklaratsioon antakse välja vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011 üldnimetatud tootja ainuvastutusel.						

Tootja nimel ja nimel allkirjastas:

Teadus- ja arendusosakonna juhataja Sylwester Katwiński

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Sylwester Katwiński

Dikjarazzjoni ta' prestazzjoni skont ir-Regolament tal-UE 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Kodiċi ta' identifikazzjoni uniku tat-tip ta' prodott:	ROLLO					
	Tip ta' prodott	Tip	CM				
2.	Użu(i) intenzjonat(i):						
3.	Manifattur:	Kratki.pl Marek Bal, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com					
4.	Rappreżentant awtorizzat	-					
5.	Sistema(i) ta' valutazzjoni u verifika tal-kostanza tal-prestazzjoni:	Sistema 3					
6.	Speċifikazzjonijiet tekniċi armonizzati użati	EN 16510-2-1:2023-06					
	Rapport tat-test nru.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001					
	Korp/i notifikati	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl					
7.	Prestazzjoni ddikjarata						
	Sigurtà tan-nar	Jikkonforma					
	Saħħa mekkanika tal-kanali u l-kanali tal-gass taċ-ċumnija	Jikkonforma					
	Temperatura esterna tal-wiċċ	Jikkonforma					
	Sigurtà elettrika	NPD					
	Rilaxx ta' materjali perikolużi	NPD					
Iġjene, saħħa u protezzjoni ambjentali							
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali		
	Emissjonijiet ta' monossidu tal-karbonju	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013 mg/m ³	
	Emissjonijiet ta' ossidi tan-nitroġenu	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93 mg/m ³	
	Emissjonijiet ta' idrokarburi	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179 mg/m ³	
	Emissjonijiet ta' materja partikulata	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89 mg/m ³	
Sigurtà u aċċessibbiltà fl-użu							
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali		
	Temperatura tal-hruġ tal-gass tad-duħħan	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270 °C	
	Trakk tal-kamin minimu	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6 Pa	
	Rata tal-fluss tal-massa tal-gass tal-fjuwil niexef	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5 g/s	
Iffrankar tal-enerġija u żamma tas-sħana							
		Fil-produzzjoni tas-sħana nominali			Hruġ tas-sħana b'tagħbija parzjali		
	Produzzjoni tas-sħana	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9 kW	
	Produzzjoni tas-sħana tal-ilma	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD kW	
	Effiċjenza	η _{nom}	80.1	%			
	Effiċjenza tat-tishin stagjonali	η _s	70	%	η _{part}	76.7 %	
	Effiċjenza fl-enerġija	Indiċi tal-Effiċjenza Enerġetika			EEI	106	
		Klassi tal-effiċjenza enerġetika			-	A	
	Konsum tal-elettriku	e _{lmax}	NPD	kW	e _{lmin}	NPD kW	
	Konsum tal-elettriku fil-modalità standby	e _{lSB}	NPD	kW			
Protezzjoni ta' materjali kombustibbli							
	Distanza minima minn wara għal materjal kombustibbli				d _R	600 mm	
	Distanza minima mill-ġnub għall-materjal kombustibbli				d _S	600 mm	
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (recess)				d _{S2}	600 mm	
	Distanza minima mill-ġnub għal materjal infiammabbli (45°)				d _{S3}	600 mm	
	Distanza minima minn fuq sal-materjal kombustibbli fis-saqaf				d _C	750 mm	
	Distanza minima minn quddiem għal materjal kombustibbli				d _P	2000 mm	
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem t'isfel				d _F	1500 mm	
	Distanzi minimi minn quddiem għal materjal kombustibbli fiż-żona tar-radjazzjoni ta' quddiem tal-ġenb				d _L	1500 mm	
	Distanza minima taħt il-qiegh (minghajr ma tirrigwarda s-saqajn) għal materjal kombustibbli				d _B	0 mm	
Użu sostenibbli tar-riżorsi naturali							
	Sostenibbiltà ambjentali	NPD					
Il-prestazzjoni tal-prodott identifikat hawn fuq hija konformi mas-sett ta' prestazzjoni/jiet iddikjarati. Din id-dikjarazzjoni ta' prestazzjoni tinhareġ, skont ir-Regolament (UE) Nru 305/2011, taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur identifikat hawn fuq.							

Iffirmat għal u fisem il-manifattur minn:

Kap tad-dipartiment tar-riċerka u l-iżvilupp Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Dearbhú feidhmíochta i gcomhréir le Rialachán AE 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1. Cód aitheantais uathúil den chineál táirge:	ROLLO
Cineál táirge	Cineál CM
2. Úsáid(i) atá beartaithe:	Téamh seomraí i bhfoirgnimh
3. Monaróir:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedlińsk, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4. Ionadaí údaráithe	-
5. Córas/córais measúnaithe agus fíoraithe ar sheasmhacht feidhmíochta:	Córas 3
6. Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe a úsáideadh	EN 16510-2-1:2023-06
Tuarascáil tástála uimh.	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
Comhlachtaí dá dtugtar fógra	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7. Feidhmíocht dearbhaithe	
Sábháilteacht dóiteáin	Comhlíonann
Nearr meicniúil duchtanna agus simléir gáis sceite	Comhlíonann
Teocht dromchla seachtrach	Comhlíonann
Sábháilteacht leictreach	NPD
Scaoileadh ábhar guaiseach	NPD

Sláinteachas, sláinte agus cosaint an chomhshaoil

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Astaíochtaí monocsíd charbóin	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013	mg/m ³
Astaíochtaí ocsaíd nítrigine	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93	mg/m ³
Astaíochtaí hidreacarbón	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179	mg/m ³
Astaíochtaí ábhair cháithníníneacha	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89	mg/m ³

Sábháilteacht agus inrochtaineacht in úsáid

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Teocht aschuir gháis deataigh	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270	°C
Tarraingt íosta simléir	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Ráta sreafa maise gáis bhreosla thirim	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5	g/s

Coigilt fuinnimh agus coinneáil teasa

	Ag aschur teasa ainmniúil			Aschur teasa ag ualaigh pháirtigh		
Aschur teasa	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9	kW
Aschur teasa uisce	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Éifeachtúlacht	η _{nom}	80.1	%	η _{part}	76.7	%
Éifeachtúlacht téimh shéasúrach	η _s	70	%			
Éifeachtúlacht fuinnimh	Innéacs Éifeachtúlachta Fuinnimh			EEI	106	
	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh			-	A	
Tomhaltas leictreachais	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Tomhaltas leictreachais i mód fuireachais	el _{SB}	NPD	kW			

Cosaint ábhar inadhainte

Fad íosta ón gcúl go dtí ábhar inadhainte	d _R	600	mm
An fad íosta ó na taobhanna go dtí ábhar inadhainte	d _S	600	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (cuas)	d _{S2}	600	mm
Astarraíocht íosta ó na taobhanna go hábhar inadhainte (45°)	d _{S3}	600	mm
An fad íosta ón mbarr go dtí ábhar inadhainte sa tsíleáil	d _C	750	mm
An fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte	d _P	2000	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta bun tosaigh	d _F	1500	mm
Fad íosta ón tosaigh go dtí ábhar inadhainte sa limistéar radaíochta taobh tosaigh	d _L	1500	mm
An fad íosta faoin mbun (gan na cosa a áireamh) go dtí ábhar inadhainte	d _B	0	mm

Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha

Inbhuanaitheacht chomhshaoil	NPD
------------------------------	-----

Tá feidhmíocht an táirge a shainithnítear thuas i gcomhréir leis an tacar feidhmíochta/na feidhmíochtaí dearbhaithe. Eisítear an dearbhú feidhmíochta seo, i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 305/2011, faoi fhreagracht aonair an mhonaróra a shainithnítear thuas.

Arna shíniú le haghaidh agus thar ceann an mhonaróra ag:

Ceann na roinne taighde agus forbartha Sylwester Kałwiński

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kałwiński

Declaração de desempenho em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011

ROLLO/V1/2026/DOP

1.	Código de identificação único do tipo de produto:	ROLLO
	Tipo de produto	Tipo CM
2.	Utilização(ões) pretendida(s):	Aquecimento de salas em edifícios
3.	Fabricante:	Kratki.pl Marek Bał, Wsola ul. W. Gombrowicza 4, 26-660 Jedliński, Polska, 0048483899914, info@kratki.com, www.kratki.com
4.	Representante autorizado	-
5.	Sistema(s) de avaliação e verificação da constância do desempenho:	Sistema 3
6.	Especificações técnicas harmonizadas utilizadas	EN 16510-2-1:2023-06
	Número do relatório de ensaio	CUE.4032.109.1.2023.2026.LG001
	Organismo(s) notificado(s)	1452 - INSTYTUT ENERGETYKI, ul. Mory 8, 01-330 Warszawa, Polska, 0048223451200, instytut.energetyki@ien.com.pl, www.ien.com.pl

7.	Desempenho declarado	
	Segurança contra incêndio	Cumpre
	Resistência mecânica das condutas e chaminés de gases de combustão	Cumpre
	Temperatura da superfície exterior	Cumpre
	Segurança elétrica	NPD
	Libertação de materiais perigosos	NPD

Higiene, saúde e proteção ambiental

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Emissões de monóxido de carbono	CO _{nom} (13% O ₂)	555	mg/m ³	CO _{part} (13% O ₂)	2013	mg/m ³
Emissões de óxidos de azoto	NO _{x nom} (13% O ₂)	103	mg/m ³	NO _{x part} (13% O ₂)	93	mg/m ³
Emissões de hidrocarbonetos	OGC _{nom} (13% O ₂)	63	mg/m ³	OGC _{part} (13% O ₂)	179	mg/m ³
Emissões de material particulado	PM _{nom} (13% O ₂)	19	mg/m ³	PM _{part} (13% O ₂)	89	mg/m ³

Segurança e acessibilidade em utilização

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Temperatura de saída dos gases de combustão	T _{snom}	323	°C	T _{spart}	270	°C
Depressão mínima da chaminé	P _{nom}	12	Pa	P _{part}	6	Pa
Caudal mássico de gases de combustão secos	Φ _{f,g nom}	6.2	g/s	Φ _{f,g part}	5	g/s

Economia de energia e retenção de calor

	Com potência térmica nominal			Com potência térmica de carga parcial		
Potência térmica	P _{nom}	7	kW	P _{part}	3.9	kW
Potência térmica da água	P _{wnom}	NPD	kW	P _{wpart}	NPD	kW
Eficiência	η _{nom}	80.1	%			
Eficiência de aquecimento sazonal	η _s	70	%	η _{part}	76.7	%
Eficiência energética	Índice de Eficiência Energética				EEI	106
	Classe de eficiência energética				-	A
Electricity consumption	el _{max}	NPD	kW	el _{min}	NPD	kW
Electricity consumption in standby mode	el _{SB}	NPD	kW			

Proteção de materiais combustíveis

Distância mínima da parte traseira ao material combustível	d _R	600	mm
Distância mínima das laterais ao material combustível	d _S	600	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (recesso)	d _{S2}	600	mm
Distância mínima entre os lados e o material inflamável (45°)	d _{S3}	600	mm
Distância mínima do topo ao material combustível no teto	d _C	750	mm
Distância mínima da frente ao material combustível	d _P	2000	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal inferior	d _F	1500	mm
Distâncias mínimas da frente ao material combustível na zona de radiação frontal lateral	d _L	1500	mm
Distância mínima abaixo da base (sem considerar os pés) ao material combustível	d _B	0	mm

Utilização sustentável dos recursos naturais

Sustentabilidade ambiental	NPD
----------------------------	-----

O desempenho do produto acima identificado está em conformidade com o conjunto de desempenho(s) declarado(s). A presente declaração de desempenho é emitida, de acordo com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante acima identificado.

Assinado por e em nome do fabricante por:

Chefe do departamento de investigação e desenvolvimento Sylwester Kalwiński

Wsola 2026-01-14

Kierownik
Zespołu Badawczo-Rozwojowego
Kalwiński